M.R.O. 1—77,006—8-6-31.

(1) Number of pages 18

(2) Date of repair 10 - 1

(3) Initials of the Referencer

MADRAS RECORD OFFICE.

Government of Madras.

Financial DEPARTMENT.

G.O. No. 1818	Press / Mis.
79-80.	
Dated 10 - 9 - 1875.	

10/11

Not to be folded or roughly handled

12-10-10

Municipal—Education.

No. 79. Read the following letter from E. THOMPSON, Esq., M.A., Acting Director of Public Instruction, to the Hon. D. F. CARMICHAEL, Officiating Chief Secretary to Government, Fort St. George, dated Madras, 3rd August 1875, No. 1808:—

With reference to paragraph 3 of G. O., Financial Department, No. 1411, dated the 3rd July, I have the honor to forward a copy of a letter received from the Inspector of Schools, 2nd Division.

2. There appear to be a few purely Hindustani Schools scattered about in all the circles of the 2nd Division, and probably most of the other divisions contain similar schools to a greater or less degree.

The Deputy Inspectors on the other hand must be either Tamil, Telugu, Canarese or Malayalam men according to the localities they serve in, because the vast majority of their examinees are to be tested in those languages. It is therefore exceedingly rare to find a Deputy Inspector able properly to examine in Hindustani, and probably it would be as difficult to find a Mussulman fully qualified for a Deputy Inspectorship by general ability and a competent knowledge both of English and a Hindu vernacular.

3. Mr. Fortey admits that the present examinations of such schools are very unsatisfactory, but he sees no remedy; and the only remedy that I am able to suggest is the appointment of a Special Deputy Inspector, a Mussulman of course, for each Educational Division in which the number of Hindustani Schools is at all considerable. This plan, however, would be very expensive and it will probably be thought necessary to maintain the present system, calling in Municipal aid wherever it is available.

4. There remains indeed the alternative of calling upon the present Deputy Inspectors to pass in Hindustani and so qualify themselves as examiners; but in view of the numerous duties already imposed upon those officers, I hardly think that it would be fair to compel them to do so, nor do I think that a promise of reward would induce many to take up the language of their own free will.

From H. FORTEY, Esq., Inspector of Schools, 2nd Division, to E. THOMPSON, Esq., M.A., Acting Director of Public Instruction, Madras, dated Bellary, 28th July 1875, No. 213.

In reply to your Proceedings, No. 1712, dated the 20th instant, I beg to say that I do not know of any one well qualified to examine both in Telugu and Hindustani.

2. There are a few Hindustani Schools in each of the Circles of the Division and as none of the Deputy Inspectors are well acquainted with that language, the examination of such schools is always unsatisfactory, nor, in the absence of men properly qualified in both languages, do I see how the difficulty is to be got over.

No. 80. ORDER THEREON, 10th September 1875, No. 1818.

It would appear from the letter of the Director of Public Instruction that the need of one Deputy Inspector conversant with Hindustani is not confined to the Cuddapah District or to the 2nd Division only, so that even if a special appointment were made for Cuddapah this would not be sufficient to meet the requirements

of the case. The Governor in Council is unwilling to call upon Deputy Inspectors to submit to the additional test of passing in Hindustani, and under the circumstances the only available plan appears to be that Municipalities and Local Fund Boards should themselves select an examiner in the case of each Hindustani School or group of schools to be examined, and pay him an adequate fee.

(True Extract.)

D. F. CARMICHAEL,
Officiating Chief Secretary.

To the Acting Director of Public Instruction.
,, the Board of Revenue.
,, all Presidents of Municipalities.
,, the Local Fund Boards.

Exd. T. O'Connor.

No. 1808.

Office of the Director of Public Instruction,

Madras, August 3, 1875.

From

THE DIRECTOR OF PUBLIC INSTRUCTION.

Madras.

To

The Acting Chief Secretary
to Government
Fort St. George.

SIR,

With reference to para 3 of Govern-
=ment Order, Financial Department, No. 1411
dated the 3rd July, I have the honor to forward
a copy of a letter received from the Inspector
of Schools, Second Division -

2 There appear to be a few
purely Hindustani Schools scattered about
in all the Circles of the Second Division, and
probably most of the other Divisions contain
similar Schools to a greater or less degree.

The Deputy Inspectors on the other hand
must be either Tamil, Telugu, Canarese
or Malayalam men according to the localities
they serve in because the vast majority of
their Examinees are to be tested in those

Govt. of 1875; Madras.

FINANCIAL.

To

THE ACTING DIRECTOR OF
PUBLIC INSTRUCTION,
&c.,
&c.,

Dated September, 10th.

Issued

Recd.

G.O., 10th September 1875, No. 1818.

SEPTEMBER.
Nos. 79-80.

Municipal, Education.—The opinion expressed that Municipalities and Local Fund Circles should themselves select and pay for Examiners in the case of each Hindustani School or group of Schools to be examined, as no other arrangements can be made to meet the case.

languages. It is therefore Exceedingly rare to find a Deputy Inspector able properly to Examine in Hindustani, and probably it would be as difficult to find a Muhammadan fully qualified for a Deputy Inspectorship by general ability and a competent knowledge both of English and a Hindu Vernacular.-

3 Mr. Farley admits that the present Examinations of Urdu Schools are very unsatisfactory but he sees no remedy, and the only remedy that I am able to suggest is the appointment of a Special Deputy Inspector, a Muhammadan of course, for each Educational Division in which the number of Hindustani Schools is at all considerable. This plan however would be very Expensive and it will probably be thought necessary to maintain the present System, calling in Municipal aid wherever it is available.-

4 There remains indeed the alternative of calling upon the present Deputy Inspectors to pass in Hindustani and so qualify themselves as Examiners, but in view of the numerous duties already

already imposed upon those Officers I hardly think that it would be fair to compel them to do so, nor do I think that a promise of reward would induce many to take up the language of their own free will.-

I have the honor to be,
Sir,
Your Most Obedt. Servant,
E. C. Bayley
Actg Director of Public Instruction

Genl Dept.

No 213 9/8 80

To

C. Thompson Esquire M.A.
Acting Director of Public Instruction
Madras.

Sir,

In reply to your Proceedings No 1712 dated the 20th Instant, I beg to say that I do not know of any one well qualified to Examine both in Telugu and Hindoostanee.

There are a few Hindoostanee
2 Schools in Each of the Circles of the Division and as none of the Deputy Inspectors are well acquainted with that language, the Examination of such Schools is always unsatisfactory, nor in the absence of Men properly qualified in both languages do I see how the difficulty is to be got over -

I have the honour to be, &c.,
(Signed) H. Fortey.
Inspector of Schools,
2nd Division

Director's Office
Head Quarters
Ootacamund - 28 July
1875

A true Copy
C. Thompson
Acting Director of Public Instruction

Financial 1875
From C. Thompson Esquire
The Director of Public Instruction,
To The Hon'ble Chief Secretary
to Government
No 7818
Dated 30 August 1875
Received 7 Sept 1875
No 1855
Remarks, &c.,
With reference to G.O. No. 1808 dated 30th August 1875 regarding the appointment of Mr. Hindoostanee Pandit to the Madras Presidency College

Financial DEPARTMENT.

No. 1855

From the Engr. Director of Public Instruction

Dated 3rd August 1875.

FOR ORDERS.

Can the rules regarding qualifications of Inspectors? Always object? demanding addl. test beyond orig.? Require to pass a post. Should such Examination be Competitive or Qualifying?

There are 8 Deputy Inspectors in the 2nd Division, thus:—

Bellary	1
Coorg & Mercara	1
Kurnool	1
Cuddapah	1
Cuddalore	1
Trichinopoly	1
Chellum	1
Cuyah	1
	8

Of these one might, if is submitted, be spared

Ref 1855/35

Ref a letter fr. Govt. dated 3 Augt 1875 — No 1808.

13/

to be conversant with Hindustani.

With reference to para 2 of the Director's letter, it seems unlikely that any Division will contain Hindustani schools to any thing like the same extent as the 2nd Division, though they may contain a few such schools. North Cuddapah is, it is believed, the principal locality where they are found.

C M

17th August, 1875

Ld. Ld. not offer his Memorandum for acquiescence as a Dft from Lefts.

I quite agree — the plan of having the Hindustani Examiner Circle not answer if impossible for him to cover the Pace Dy not direct L.F. to select — the man to decide — had a any good adjacent school to pay a fee for the job

26/8 Dict

I do not think that we can reasonably afford to entertain a Mussulman Inspector. It would be unfair to require the present Inspectors to pass in Hindusthani —

I think the best plan is that suggested by H.E. the Governor — that the Local Fund should select a Competent person & pay him an adequate fee

25 Aug/75 RK

Financial 4P

Financial Department. 15

FOR ORDERS.

Financial 4P
Dy Inspr of Schools conversant with Hindustanee for Cuddapah Dt

10-9-1875

17th August, 1875

LGW

PROCEEDINGS of the MADRAS GOVERNMENT.

READ the following letter from the Acting Director of Public Instruction Madras, dy 3rd August 1875, No 1008.

Order thereon Ctacamund 10th Septr 1875 No 1810.

It would appear from the letter of the Director of Public Instruction that the need of one Deputy Inspector conversant with Hindustanee is not confined to the Cuddapah District or to the 2nd Division only, so that even if a special appointment were made for Cuddapah

Cuddapah this would not be sufficient to meet the requirements of the case. The Governor in Council is unwilling to call upon Deputy Inspectors to submit to the additional test of passing in Hindustani, and under the circumstances the only available plan appears to be that Municipalities and Local Fund Boards should themselves select an examiner in the case of each Hindustani School or group of schools to be examined, and pay him an adequate fee.

2-9-75

To

The Director of Public Instruction

The Board of Revenue

All Presidents of Municipalities

&

L. F. Boards

Despd 27/3

Despd 22/9

302

Municipal

Govt. of {1875} Madras.

F. 2. 803/76.

Genl

To

Dated 10th } Sept 1875, No.
Recd. 1818

Nos. 79—80

Municipal Education —

The opinion expressed that Municipalities and Local Fund Circles should themselves select and pay for Examiners in the Case of such Hindustanee School or group of Schools to be examined, as no other arrangement can be made to meet the Case.